

ВОСХОЖДЕНИЕ



צעירי אגודת חב"ד יו"ר: הרב יוסף יצחק אהרונב

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «ВАИКРА»

פרשת ויקרא / זכור

Выпущено в Торонто
Центр еврейской русскоязычной общины Онтарико

Главный Раввин – Йосиф И. Зальцман



За субботним столом

Каббала шалахмонес

Каждый год в духовных мирах происходят те же события, которые происходили в первый исторический Пурим. Чтобы их воспринять, нужно в этот день читать книгу Эстер, посылать съедобные посылки («мишлоах манот») или «шалахмонес») друзьям, делать подарки немущим и – венец всему – как следует напиться. Ну, с чтением книги и с застольем понятно, а вот с посылками и подарками не очень. То есть вообще не понятно. Зачем нашим друзьям еда, разве они голодные? Не лучше ли отдать ее беднякам, а друзьям сделать подарки от всего сердца? И почему закон гласит, что нужно послать посылку как минимум одному другу, и чтобы в ней было как минимум два вида еды?

«Как душа наполняет тело, так Б-г наполняет мир», – говорит Талмуд. Мы видим тело человека, но общаемся во все не с ним, мы общаемся с душой, которую не видим.

Так же и с Торой. Видимая ее часть – это тело, через которое душа ее может проявиться во внешнем мире. И когда Тора говорит про «ближнего», мы понимаем, что это про Б-га. Ибо Б-г находится везде, включая нас самих, а какая еще близость может быть ближе этой? Так вот, рассуждая на уровне каббалистического смысла вышеупомянутых законов, в Пурим мы

должны посылать съедобные посылки Б-гу.

Чтобы понять, что же Б-г «кушает», нужно найти аналогию этого явления в духовных мирах. Оказывается, душа тоже «кушает». Даже не так – это тело «тоже» кушает, ибо физический голод есть следствие того, что душа проголодалась.

Действия человека ради осуществления цели Творения аллегорически называются «пищей», а на языке Торы – «заповедями». Вот об этом нужно думать, когда мы посылаем съедобные посылки своим друзьям. И это на духовном уровне объясняет, почему, согласно закону, достаточно послать только одному другу.

Но почему два вида еды? Это два вида заповедей. Те, которые нам делать легче (мы имеем к этому душевную склонность), и те, которые нам делать трудней (против нашей природы).

Всех людей можно разделить на два типа – тех, у кого рисунок их поведения направлен внутрь, на себя (это люди, склонные, например, к учебе), и на тех, у кого рисунок их поведения направлен наружу, вовне, на других (это люди действия). Конечно, в реальной жизни все перемешано, но у каждого одна сторона выражена ярче. Нам всем легче действовать согласно своим душевным склонностям, к чему мы подсознательно стремимся, и избегать того, что нам не свойственно.



Художник Борис Дубров

Вот такие два вида «пищи» мы и посылаем Б-гу в Пурим. В Торе они называются «лакомствами, которые любит Б-г». Лакомства бывают сладкие, а кроме того, еще острые и соленые. Сладости – это поступки цадииков, у которых служение Б-гу является их натурой, да и сами они получают от этого большое наслаждение. Мы же, простые люди, должны себя заставлять, когда решаем что-то сделать для Б-га, отказываясь от собственных удовольствий. Такие поступки называются «острыми приправами» и «солениями».

Конечно, это всё аллегории, но если мы в них вдумаемся, то обнаружим, что сладости кушают еще и для того, чтобы утолить голод, а острые приправы – нет. Их едят исключительно для удовольствия. Цадик, из-за того, что он чувствует Б-га, все, что он делает для Б-га, он делает немножко (как бы) и для себя. Простой же еврей, если делает для Б-га, делает «против» себя, он сам с этого ничего не имеет. Поэтому такие действия, в определенном смысле, Б-гу дороже.

Хаим Фильцер

По материалам сайта ru.chabad.org

Напоминание о главном

Период событий Пурима был наиболее благополучным для евреев. Мордехай, глава Сангедрина, был одним из царских вельмож. Эстер была царской женой. За всю историю еврейского народа, никогда больше еврейка не становилась женой царя, властвовавшего надо всем миром.

Получается, что, с точки зрения материальной, положение евреев в тот период было наиболее надежным. На деле же произошло противоположное: именно тогда было вынесено решение «уничтожить, убить и истребить всех евреев от мальчика до старика, грудных детей и женщин в один день», – указ более суровый, чем когда бы то ни было.

Никогда не нависала над евреями угроза полного уничтожения. На протяжении других изгнаний народ не был сосредоточен в одном месте: «Добро сделал Всевышний Израилю, что рассеял их среди народов», – сказали мудрецы про последующие изгнания. Если, не дай Б-г, некое государство выносило решение об уничтожении всех евреев, которые находились под его властью, у них была возможность убежать в другие страны. В противоположность этому, в дни Ахашверша все евреи находились под его властью, и не было никакой возможности бежать.

Почему же, в самом деле, такой страшный указ был вынесен во время, когда евреи были настолько уверены в своем положении с точки зрения материальной? В Талмуде рассказывается о причине этого указа: «Потому что наслаждались они трапезой этого злодея (Ахашверша)».

Таким образом, получается, что еврейский народ и природа мира – абсолютно разные вещи. Положение евреев не связано с законами природы, а зависит от выполнения ими Торы и заповедей. По этой причине, даже когда, с точки зрения природы мира, не было никаких оснований бояться опасности, в момент, когда еврей сопркоснулся с вещами нечестными, – был вынесен указ об их уничтожении.

Это представляется еще более ясным при размышлении о том, каким образом к евреям пришло спасение. Отмена вышеупомянутого указа произошла не за счет действий, обоснованных природой мира, а именно в результате раскаяния и укрепления связи с Б-гом.

Когда Мордехай и Эстер стало известно о существовании указа, им следовало, на первый взгляд, найти какие-либо естественные средства воздействия на царя Ахашвейроша: например, организовать обращение к царю по дипломатическим каналам.

В противоположность этому первое, о чем царица Эстер просила Мордехая, было: «Иди, собери всех евреев, находящихся в Шушане, и пусть постятся... в течение трех дней – ночью и днем. Также я и служанки мои будем поститься».

Но ведь вся значимость, которой Эстер обладала в глазах Ахашверша, был связана с тем, что она «понравилась ему и сникала доброту пред ним из всех девушек». А понятно само собой, что трехдневный пост не только не прибавил Эстер красоты, но наоборот. Если так, почему Эстер позволила себе поститься?!

Но подобно тому, как упомянутый указ не являлся следствием естественного, материального положения евреев в то время, так и спасение должно было прийти сверхъестественным путем. Спасение пришло в результате раскаяния, а одной из деталей раскаяния является пост.

Это несет в себе следующий урок. Есть люди, утверждающие, что главным средством обеспечения безопасности существования еврейского народа во времена Изгнания, являются дипломатические или другие материальные средства. В их словах есть отрицание всей сути еврейского народа.

Существование еврейского народа отличается от других народов. Жизнь народов мира определяется законами природы, в то время, как жизнь евреев связана с Торой и заповедями. Когда приходит время бедствий, указов, подобных тому, что был вынесен в дни Ахашверша, нам не следует всецело полагаться на дипломатические приемы. Необходимо «перебрать свои поступки», восполнить то, чего не достает, и укрепиться в выполнении Торы и заповедей. И только тогда будут иметь смысл старания, прилагаемые на материальном уровне.

Это относится не только к еврейскому народу в целом, но и к каждому еврею в отдельности. Ему необходимо помнить, что все с ним связанное, зависит от самого Творца, который не ограничен законами природы. Да, есть необходимость в приложении усилий, как сказано: «Благословит тебя Всевышний... во всем, что ты будешь делать». Но главное – благословение Свыше, которое является результатом изучения Торы и выполнения заповедей.

А когда есть главное – удача приходит, облачаясь в любые материальные «одежды».

Из трудов Любавичского Ребе
По материалам сайта ru.chabad.org

Еврейская улица

ПРАЗДНУЙТЕ ПУРИМ С JRCC!

Чтение «Мегилат Эстер» - Свитка Эстер является особой заповедью праздника Пурим.

Написано в Свитке Эстер: «Эти дни — памятки и празднуются из рода в род, в каждой семье, в каждой области и в каждом городе. Эти дни Пурима не будут отменены среди евреев, и не исчезнет память о них у их потомков». Чтение Мегилы нужно слушать дважды - вечером и днем. Женщины тоже обязаны слушать это чтение, поскольку Амалек, задумав истребить евреев, не собиравшись ограничиться одними мужчинами. Рамбам пишет, что детей также приучают к чтению Мегилы. Во время чтения Свитка не пропускают ни одного слова и не разговаривают.

Приходите в ближайшее отделение JRCC, чтобы принять участие в веселом празднике: чтение «Мегилат Эстер», музыка, развлекательная программа, традиционные хоменташн.

Удобное время и место проведения чтения «Мегилат Эстер» можно выбрать с вебсайта www.jrcc.org/purim или по телефону: 416-222-7105.

Отделения JRCC

416.222.7105

Главный Раввин	Рабби Йосиф И. Зальцман	x 278
S.R. Hill & Maple	Рабби Аврохом Зальцман	x 247
Concord	Рабби Аврахам Моше Эрлинван	x 278
Thornhill Woods	Рабби Хаим Хильдесхаим	x 224
West Thornhill	Рабби Леви Джейкобсон	x 240
East Thornhill	Рабби Мендель Зальцман	x 227
South Thornhill	Рабби Леви Блау	x 288
Rockford	Рабби Шмуэль Нефт	x 235
Горская община	Рабби Давид Давидов	x 255
175 Hilda Ave.	Melekh Brikman	x 221
4455 Bathurst St.	Bathurst and Sheppard	x 221
3174 Bathurst St.	Bathurst and Lawrence	x 221

Субботние свечи

Торонто Оттава Ниагара Кингстон

15.03	7:05	6:50	7:04	6:54
16.03	8:07	7:54	8:06	7:56

После зажигания свечей произносятся:

БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЕЛЕХ АОЛАМ АШЕР КИДШАНУ БЕМИЦВОТАВ ВЕЦИВАНУ ЛЕАДЛИК НЕР ШЕЛЬ ШАБАТ КОДЕШ!

АДРЕС РЕДАКЦИИ В ИЗРАИЛЕ:
P.O.B. 14, KFAR CHABAD, 60840, ISRAEL
TELE: 2770100-72-972+ • ФАКС: 9606169-3-972+
www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

ЭТОТ ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН
ЦЕНТРОМ ЕВРЕЙСКОЙ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ ОНТАРИО

5987 BATHURST ST. UNIT 3, TORONTO, ON M2R 1Z3.

T416.222.7105 • F416.222.7812

Ejrc@jrcc.org • www.jrcc.org

Обращайтесь бережно с этим изданием!

В нем приведены тексты, освященные еврейской традицией

Хедер для взрослых

СЛАВА ДАРЯЩЕМУ

После чтения Мегилы нам осталось выполнить еще три заповеди. Вот они: «Матанот ла-эвониим», подарки беднякам. В Мегиле эти слова стоят во множественном числе. Значит, каждый еврей и еврейка, достигшие совершеннолетия, должны сделать подарки (лучше всего подходят деньги), как минимум, двум нуждающимся. В Пурим не проверяют, какой бедняк беднее – дают всем, кому хочется и столько, сколько душа подскажет.

«Мишлоах манот», те самые «шалахмонес». Это корзиночка или пакет, где лежат по крайней мере два вида пищи, которые можно есть сразу, без специального приготовления. Например, печенье и бутылка сока, апельсин и рыбные консервы. Дарят всем – родным, друзьям, соседям. Нужно сделать хотя бы один подарок. Но «тот, кто умножит их число, прославлен будет».

«Сеудат Пурим», праздничная трапеза. Исполнив все, сказанное выше, пораньше помолитесь Минху – и вперед, все время наше. Мясо, вино и другие напитки на столе. Ешь вволю, пей до дна и, среди многих лехаимов, не забудь помянуть Мордехая, Эстер и других людей, которые, чтобы сохранить еврейство и евреев, готовы были рискнуть головой.

Кстати: Галаха предписывает хорошо выпить, но шадит тех, кому это не по силам. Задремал за пуримским столом – засчитано тебе...

Жители Иерусалима выполняют указанные четыре заповеди на день позже, 15 Адара. Этот день называется Шушан-Пурим, и касается он не только «иерушалми». Ребе советует, чтобы остальные евреи тоже отметили этот день маленьким праздником, выходом из будничной рутины. А у жителей Эрец Исраэль есть запасной выход: навестить друзей в Иерусалиме.

«Вы не ждали нас...» Ура!

Established 1927



Steeles Memorial Chapel

350 Steeles Ave West, Thornhill, Ontario L4J 1A1

(905) 881-6003 • www.steeles.org

Позвоните нам,

если Вы желаете спонсировать издание

«Восхождения»

в честь или в память Ваших близких.

Недельная глава

Маленькие поступки

Глава «Ваикра» – первая в одноименной книге Торы, посвященной в основном вопросам храмовых жертвоприношений. Со времен разрушения Храма мы больше не приносим жертв, но эта заповедь касается и всех последующих поколений.

Жертвенные службы ежедневно начинались и заканчивались «постоянной жертвой» (*корбан тамид*). Это была скромная жертва – одна овца, немного жира, мука и соль – приносимая от всей общины Израиля. Раз в год все граждане страны вносили символическую сумму, и на эти деньги весь год осуществлялось приношение жертвы. И эта жертва обеспечивала благословение каждому человеку в отдельности в течение всего года.

Из этого следует урок, что от человека вовсе не требуется, чтобы он отдавал всё, что у него есть, в Храм. Но то, что он дает, должно исходить от чистого сердца. Важно не сколько принесено – было бы оно принесено с радостью.

Жертву приносили два раза в день: рано утром, перед всеми остальными жертвами, и вечером, после всех других. При этом, как уже было сказано, она называется «постоянной». Поскольку, как объясняют наши мудрецы, ее влияние распространялось на всю последующую службу.

Отрывок Торы, описывающий хлебное приношение, начинается словами: «И когда душа принесет...» Этот необычный оборот требует особого внимания и объяснения, поскольку описания процедуры и подробностей совершения всех предыдущих жертв начинались иными словами: «Когда человек принесет...», «если из мелкого скота его приношение...» и т. п.

Раши говорит: «Не сказано «душа» ни про одну из добровольных жертв, кроме хлебной – *минхи*. Почему? Кто обычно приносит минху? Бедняк, у которого



не хватает денег приобрести животное для жертвы. Говорит Всевышний: «Сколь малым ни было бы его приношение, Я засчитываю ему его так, как будто он принес свою душу».

Во время изгнания у нас нет ни Храма, ни жертвенника, жертвы заменены молитвой и борьбой со злым началом в душе. Сказано: «Когда человек принесет жертву из вас», – но разве приношение может быть взято «из вас» – из самого челове-

ка? Да, еврей должен принести в жертву Всевышнему свое злое начало, свою животную душу. Принести на жертвенник животное, которое в нем, в его душе. Идея этого «приношения» – заклятие собственного злого начала – органически связана с осознанием причины Изгнания. «За грехи наши изгнаны мы из страны нашей».

Наша жизнь складывается из бытовых проблем, требующих решения, будничных забот, не всегда в ней можно ощутить Б-жественную святость. Более того, человеческая природа, разум могут помешать духовному восприятию, заставить свернуть с верной дороги, поступать вопреки воле Всевышнего.

Поэтому в начале каждого дня, еще до того как человек успел войти в будничную жизнь, он должен принести «постоянную жертву». Еврейский закон предписывает нам, как только мы открываем глаза, произнести короткую молитву Модэ-Ани: «Благодарю Тебя, Владыка живой и вечный, за то, что Ты, по милости Своей, возвратил мне душу мою, велика моя вера в Тебя». Этой молитвой мы признаем власть Хозяина мира, необходимость выполнять Его волю.

Это и есть наша «постоянная жертва» – несколько слов, оказывающих влияние на весь день, на все дела и поступки человека в наступившем дне.

Недельная глава в нашей газете является пересказом бесед Любавичского Ребе

Мудрость Торы

«ВАИКРА»

«И ВОЗЗВАЛ Г-СПОДЬ К МОШЕ, И СКАЗАЛ ЕМУ ИЗ ШАТРА ОТКРОВЕНИЯ ТАК: «ОБРАТИСЬ К СЫНАМ ИЗРАИЛЯ И СКАЖИ ИМ: «КОГДА КТО-НИБУДЬ ИЗ ВАС ЗАХОЧЕТ ПРИНЕСТИ ЖЕРТВУ Г-СПОДУ, ТО ИЗ СКОТА КРУПНОГО ИЛИ МЕЛКОГО ПРИНОСИТЕ ЖЕРТВУ ВАШУ»» (1:1,2).

«И воззвал Г-сподь к Моше...»

Традиция требует писать букву *алеф* в слове *ва-икра* («и воззвал») меньшей по размеру, чем все остальные буквы в свитке Торы. Мудрецы Талмуда выводят из этого следующее поучение: постичь сокровенные смыслы Торы способен лишь тот, кто лишен тщеславия и высокомерия, скромнен и не выставляет напоказ свои заслуги. Но каким образом это следует из текста?

Название первой буквы еврейского алфавита – *алеф* – образовано от корня *алеф-ламед-фей*, производными которого являются такие слова, как *леолоф* («изучать»), *леалеф* («обучать») или современный термин *ульпан* (одно из значений – место, где обучают иврит); с другой стороны, *алеф* – первая буква в слове *ани* («я»). Маленький *алеф* во фразе «И воззвал Б-г...» свидетельствует о том, что удостоиться прямого обращения к нему Всевышнего и стать восприимчивым к словам Учения может лишь тот, кто способен «умалить» свое «Я», надменность и гордыню, эгоизм.

Именно таким человеком и был Моше, который, по свидетельству Писания («Бемидбар», 12:3), «...был скромнейшим из всех людей на земле». («Авней-азаль»)

«...когда кто-нибудь из вас захочет принести жертву Г-споду...»

Именно то, что человек приносит в жертву «из себя» – смирение своего «Я», покорность воле Творца, – и есть настоящее жертвоприношение. Если ритуалу принесения жертвы не предшествует раскаяние, он теряет всякий смысл. (Сфорно)

«И Г-СПОДЬ СКАЗАЛ МОШЕ ТАК: «СКАЖИ СЫНАМ ИЗРАИЛЯ ВОТ ЧТО: ЕСЛИ КТО-НИБУДЬ СОГРЕШИТ ПО ОШИБКЕ, НАРУШИВ КАКУЮ-ЛИБО ИЗ ЗАПРЕШАЮЩИХ ЗАПОВЕДЕЙ Г-СПОДА, И СДЕЛАЕТ ЧТО-ЛИБО НАПЕРЕКОР ОДНОЙ ИЗ НИХ»» (4:1,2).

Иногда человек грешит, полагая, что он не только ничего не нарушает, но наоборот – исполняет заповедь. Например, он настоятельно требует безукоризненной праведности от окружающих, преследуя и позоря их. Такие «заповеди» ежедневно предлагает нам выполнить йецер а-ра – злое, эгоистическое начало в человеке. Это и есть грех, совершенный по ошибке. Когда человек осознает, что в действительности его «заповедь» не что иное, как грех, он должен покаяться

и принести извинения тому, кого обидел. («Осэм босэм»)

«ЕСЛИ КТО-НИБУДЬ ИЗ НАРОДА СОГРЕШИТ ПО ОШИБКЕ, НАРУШИВ КАКУЮ-ЛИБО ИЗ ЗАПРЕШАЮЩИХ ЗАПОВЕДЕЙ Г-СПОДА, И ПРОВИНИТСЯ, ТО, КОГДА УЗНАЕТ ОН О ТОМ, ЧТО СОГРЕШИЛ, ПУСТЬ ПРИНЕСЕТ В ЖЕРТВУ ЗА ГРЕХ, КОТОРЫЙ СОВЕРШИЛ, КОЗУ БЕЗ ПОРОКА» (4:27,28)

Буквально «Если одна душа согрешит». Существует алахическое правило: та или иная вещь становится восприимчивой к ритуальной нечистоте лишь тогда, когда она отделена от своей основы или от своего корня. Пока она имеет с ними связь, она невосприимчива к ритуальной нечистоте. Так и с народом Израиля: до тех пор, пока евреи держатся вместе как единый народ, их души связаны воедино с духовным источником всего сущего и они остаются невосприимчивыми к духовной нечистоте окружающих их культур. Но если хотя бы «одна душа», по собственной воле отделившись от общества Израиля, пытается существовать независимо, это приводит к тому, что она с легкостью может согрешить: вобрать в себя нечистоты иных, нееврейских культур. («Тиферет-Шмуэль»)

Раввин Ишайя Гиссер
Из книги «Коротко и ясно»

Страницы истории

Воспоминания ребеш Ханы Шнеерсон

(Продолжение. Начало в №№ 1407-1480)

РАССКАЗЫ О ДЕТСТВЕ И ЮНОСТИ РЕБЕ

«Такого жениха я там не найду...»

Когда Ребе назвали количество людей, которым разрешено будет вместе с ним выехать из России, он включил в их число и моего сына Менахема-Мендла, шлита. На каждого в списке Ребе должен был дать отдельное объяснение (да такое, чтобы оно удовлетворило бюрократов, занимавшихся его отъездом!), почему он просит разрешения взять этого человека с собой. Когда очередь дошла до моего сына, у Ребе спросили: «Для чего вы берете его с собой?» Он ответил: «Это жених моей дочери». – «Жениха вы тоже должны везти отсюда?» Тогда Ребе очень серьезно ответил им: «Такого жениха я там не найду!»

Гисталкус Ребе Рашаба

2 нисана 5712 года
Каждый год в этот день мне вспоминается что-то новое...

Прошло уже тридцать два года со дня гисталкуса Ребе¹, да покоится его душа в раю. Я помню, как пришло к нам это печальное известие. В то время почтовая связь и железнодорожное сообщение работали очень плохо, но про гисталкуса Ребе мы узнали в тот же день. У меня нет слов, чтобы передать, какое впечатление эта новость произвела на нас. Было такое чувство, будто вся жизнь остановилась, – так чувствовали себя мы, в нашем доме, так себя чувствовали наши близкие и все хасиды ХАБАДА. Мой благословенной памяти муж рыдал в голос, чего обычно никогда не делал.

Как я уже говорила, печальную новость все узнали, каким именно образом – сейчас уже и не вспомню, и тут же в нашем доме стали появляться люди. Более двадцати человек сидели шиву², подавленные, с тяжёлыми чувствами, с рыданиями...

Помню, зашел к нам инженер Иосиф Львович Корин, человек нерелигиозный, «свободомыслящий», как тогда говорили. Когда он увидел, что люди, молодые и старые, и среди них мой муж, которого Корин знал как человека с «твёрдым характером», сидят в таком разбитом состоянии, он тоже стал рыдать вместе с ними! Потом он сказал мне, что хоть и является «свободомыслящим», но, узнав, что столь святое место в еврейском народе опустело, что ушел из жизни человек, к которому множество лю-

дей относились с такой привязанностью, – тоже начал плакать вместе со всеми, почувствовав тяжесть утраты. Выйдя из нашего дома, он и на улице никак не мог успокоиться, продолжая плакать навзрыд.

11 сивана 5712 года

Я написала дату, но в тот день так ничего больше и не записала, продолжаю два дня спустя. Сегодня – 52-я годовщина моей свадьбы³. Было что-то такое на сердце, что нужно было бы записать, но я этого не сделала...

[27 тамуза 5712 года]

Завтра благословляют наступающий месяц менахем ав, в двадцатый день которого исполнится уже восемь лет со дня гисталкуса моего благословенной памяти мужа. Чем больше времени проходит, тем больше ощущаю я тяжесть понесенной мной утраты...

Сын мой, чтоб он был здоров, делает все, что может, и даже более того, чтобы улучшить условия моей жизни. Но, к сожалению, это не всегда получается, и мне приходится прилагать много сил, чтобы сын не замечал этого.

Канун Девятого ава [5712 год]

Вспоминается, помимо моего желания, как в канун Девятого ава мы устраивали трапезу перед постом – со множеством людей, в дружеской домашней атмосфере... Потом вспоминается другой канун поста, в более поздние годы – в глиняном домике⁴... Наше положение было отнюдь не лучшее, хотя одиночества мы не чувствовали и тогда.

А сейчас... Сын мой, да продлит Всевышний его дни, наполнив их здоровьем и удачей, все больше и больше занят все более и более ответственными делами, и я чувствую всем сердцем, что не имею права отнимать его драгоценное время. А кроме него, у меня никого нет!..

¹ Дословно «проповеди». Здесь употреблено в значении «речи», «выступления».

² Рабби Шолом-Дов-Бер Шнеерсон (Ребе Рашаба), пятый Любавичский Ребе. Его душа оставила наш мир 2 нисана 5680 года (21 марта 1920).

³ Семидневный траур в первую неделю после смерти близкого родственника, когда скорбящие обязаны соблюдать ряд ограничений.

⁴ Свадьба рабби Леви-Ицхока Шнеерсона и ребеш Ханы состоялась 13 сивана 5660 года (28 мая/10 июня по нов. ст. 1900).

⁵ В период ссылки р. Леви-Ицхока в Чили.

Перевод с идиш Цви-Гирша Блиндера
По материалам журнала «Лехайм»
Продолжение следует

Из посланий Любавичского Ребе

УРОК ДЛЯ СОВЕТСКОГО ИММИГРАНТА

Я был глубоко огорчен и в то же время удивлен тем, что Вы описываете в Вашем письме. Вы говорите, что Вам пришлось, к несчастью, отступить от некоторых принципов иудаизма и просите благословить Вас, чтобы вам не пришлось отступать еще больше.

Естественно, Вы находите оправдание всему происшедшему в том, что родились и были воспитаны в Советском Союзе, однако, надеюсь, Вы не обидитесь, если я скажу, что согласно впечатлению, которое осталось у меня после нашей личной встречи, я думаю, что никакие сложности в плане соблюдения еврейских традиций не будут для Вас проблемой здесь, в Америке. Особенно принимая во внимание то, что Вы так стремились вырваться из России, что было совсем нелегко и было сопряжено со многими жертвами и лишениями, поскольку вашим главным - если не единственным - мотивом являлось желание быть свободным, вести по-настоящему еврейский образ жизни, так, как должен жить каждый еврей.

Мы только что отпраздновали Пурим и читали в Свитке Эстер, что евреи, как и сейчас, были рассеяны среди других народов по всей земле, страдая от многих проблем только потому, что они – евреи, но, несмотря на это, сохраняли верность еврейскому образу жизни, как рассказывает Свиток: «Их законы отличались от законов других народов». Тем не менее, полные решимости и гордости «еврей Мордахай» и «народ Мордахей» – если опять-таки прошитировать Свиток Эстер – «не преклоняли своих колен и не кланялись» ни перед кем и ни перед чем, что заставило бы их отречься от своего еврейства. И именно благодаря этому в конечном итоге стало так, что «у евреев был свет и веселье, и радость, и почет», включая также почет и уважение даже со стороны их прежних врагов.

Вы, конечно же, помните те трудности и проблемы, которые возникали у евреев в Советском Союзе, и то самопожертвование, которое от них там требовалось. Поэтому любые трудности, с которыми еврей может столкнуться в так называемых свободных странах, не идут с этим ни в какое сравнение. В любом случае, Всевышний дает нам все необходимые способности и силы, чтобы преодолевать испытания и злоключения, встречающиеся у нас на пути. Если человеку кажется, что испытание, выпадающее на его долю особенно тяжело, это лишь доказывает, что ему даны особые возможности для его преодоления.

Перевод Йосси Крупенина
По материалам ru.chabad.org
Окончание читайте в следующем номере